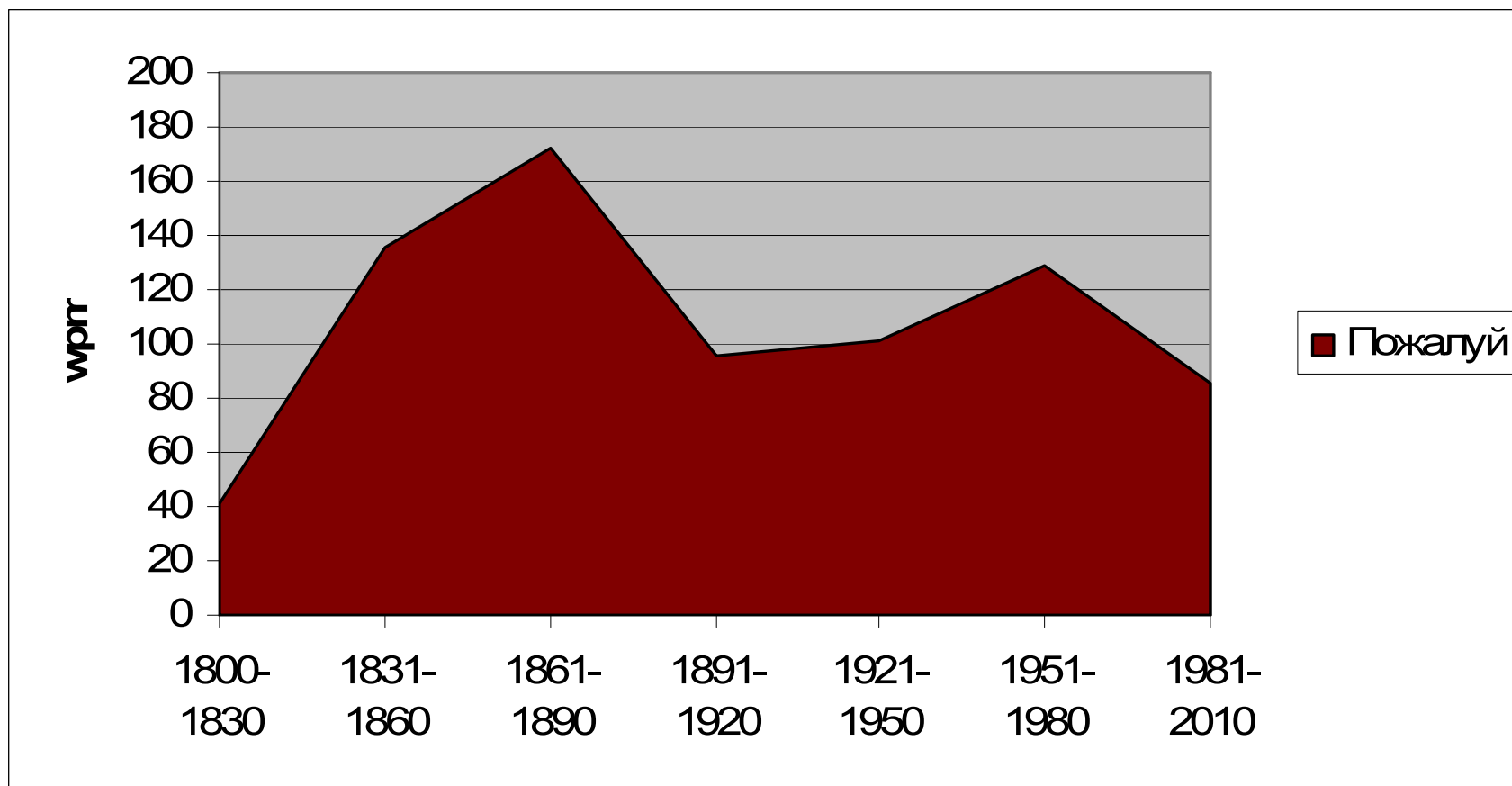


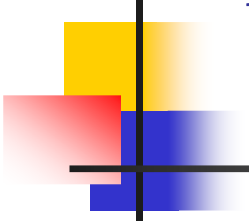


Пожалуй

От приказа до предположения.
значение слова в XIX – XX веках.

Частота употреблений XIX-XXI вв.

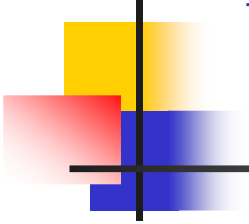




1. Пожалуй = будь добр (приказание, просьба, побуждение)

Конец XVIII – XIX век

- **Пожалуй**, перестань, — сказала она ей, — говорить
нравоучение и будь уверена, что это совсем не твое дело.
[Д. И. Фонвизин. Обезьяна нравоучителем (1788)]
- Зачем такой наряд? **Пожалуй**, объяснися!
[В. А. Жуковский. Разговор (1806)]
- **Пожалуй**, не мешай мне!
[В. Т. Нарезный. Российский Жилблаз, или Похождения князя Гаврилы
Симоновича Чистякова (1814)]
- **Пожалуй**, говори потише, чтоб кто из старшин не
проведал, видишь, мы немного позашиблись.
[В. Т. Нарезный. Бурсак (1822)]



1. Пожалуй = будь добр (приказание, просьба, побуждение)

XIX век (вторая половина)

- *Вот, говорит, водка; пейте, **пожалуй**.*

[Ф. М. Достоевский. Записки из мертвого дома (1862)]

- ***Пожалуй**, смилуйся, как Бог тебе на сердце положит».*

[Н. И. Костомаров. Русская история в жизнеописаниях ее главнейших деятелей. Выпуск второй: XV-XVI столетия (1862-1875)]

С 1860-х – только спорные примеры:

- *Поработай, **пожалуй**, пока со всеми мужиками, Илько, а там тебя и к саду можно наставить.*

[Г. П. Данилевский. Воля (1863)]

Последние явные употребления – в поэзии

- ***Пожалуй**, нам всё расскажи по ряду!*

[А. К. Толстой. Дракон (1875)]



1. Пожалуй = будь добр

Характеристика значения:

- Основное значение конца XVIII – начала XIX веков; первое значение, встречающееся в НКРЯ.
- Очевидно, происходит от повелительного наклонения 2 лица глагола *Пожаловать* в значении *наделить чем-либо*.
- Употребляется только с императивом
- В дружеском общении равных людей – просьба; в обращении к слуге или другому «подвластному» лицу – приказ или жесткое требование
- В конце XIX века исчезает



2. Пожалуй = ладно/хорошо (положительный ответ на просьбу)

Конец XVIII – XIX век

- *Князь. Однако прежде посмотрим и Нельстецова.*

*Княгиня. **Пожалуй**, я и на это согласна.*

[Д. И. Фонвизин. Выбор гувернера (1790-1792)]

- *Не выгоняй его, боярин! Я никогда не видывал ваших юродивых: послушаем, что он будет говорить. — **Пожалуй**, только у меня есть дураки гораздо его забавнее*

[М. Н. Загоскин. Юрий Милославский, или русские в 1612 году (1829)]

- *Покажи мне, желанный мой, когда-нибудь мою двойнюшку. — **Пожалуй**, я доставлю тебе этот случай.*

[И. И. Лажечников. Ледяной дом (1835)]



2. Пожалуй = ладно/хорошо (положительный ответ на просьбу)

XX век

- *один из молодцов предложил своему товарищу от скуки перекинуться в карты. — **Пожалуй!** — равнодушно ответил товарищ.*

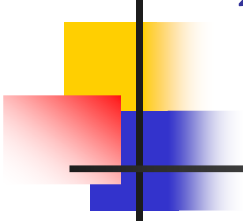
[К. М. Станюкович. Похождения одного матроса (1900)]

- *Познакомьте меня с ней: я никогда не разговаривала с этими дамами. А мне так хочется. Так... — **Пожалуй.** А вы ничего не имеете?*

[Г. И. Чулков. Парадиз (1909)]

- *Предложите что-нибудь получше! — **Пожалуй!** Нужно связать тех двух в первом купе.*

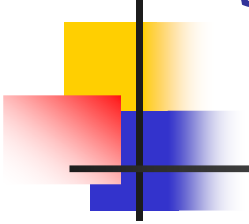
[Владимир Высоцкий. Где Центр? (1975)]



2. Пожалуй = ладно/хорошо

Характеристика значения:

- Появляется в НКРЯ в конце XVIII века, пик употребления - середина XIX века
- Используется в ответных репликах
- Употребляется с 1 лицом (модель *пожалуй, я сделаю/мы сделаем*), выражает согласие говорящего
- В XX веке сливается с современным значением



3. Пожалуй = вероятно (допущение возможности)

XIX век

Первые явные примеры:

- *Начинать так начинать; а то вы, **пожалуй**, и до петухов прокалякаете.*

[О. М. Сомов. Сказка о Никите Вдовиниче (1825-1833)]

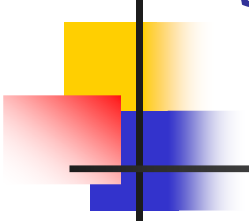
- *Сведите его вниз; ведь он, **пожалуй**, сослепу-то расшибется.*

[М. Н. Загоскин. Юрий Милославский, или русские в 1612 году (1829)]

С 1830-х становится основным значением

- ***Пожалуй**, Свиньин продаст за старинные рукописи тетрадки своих мальчиков.*

[А. С. Пушкин. Записные книжки, 1834]



3. Пожалуй = вероятно (допущение возможности)

XX век

Первое употребление с глаголом в прошедшем времени:

- *И ты еще извинился, **пожалуй**. — Ничего подобного.*
[К. М. Станюкович. «Берег» и море (1902)]
- *Да, конечно, я знал его — даже, **пожалуй**, любил*
[В. В. Набоков. Нежить (1921)]
- *На это уйдет, **пожалуй**, три новых пятилетки*
[А. Ильина. Сталинская программа строительства коммунизма (1951) // «Сталинское знамя», 1951.02.09]
- *И он, **пожалуй**, удивился. Кажется, он ожидал, что я стану отговаривать.*
[Юрий Коваль. Красная сосна (1980-1993)]



3. Пожалуй = вероятно

Характеристика значения:

- Чрезвычайно быстро стало основным значением, остается таковым и сегодня.
- Первые примеры – с глаголами в будущем времени; часты условные конструкции. С XX века – и с прошедшим временем.
- Позволяет употреблять слово с глаголом 3 лица (в отличие от значений 1 и 2).
- В поэтических текстах значение развивается медленнее



3.1 Подвид: Пожалуй=склоняюсь к (нетвердое волеизъявление, намерение)

XIX век

Предполагаемый первый пример

- *иное-то возьмем в долг, иное-то господа мастеровые на нас подождут, а за иное, где надобно, заплатим деньги, и буде мало, так **пожалуй** я тебя ссужу ими. [А. Т. Болотов. Жизнь и приключения Андрея Болотова, описанные самим им для своих потомков. Письма 91-96 (1800)]*
- *Вот когда пойдете на пана Яцька, то, **пожалуй**, я и останусь здесь на часах.
[В. Т. Нарезный. Гаркуша, малороссийский разбойник (1825)]*
- *Начнём, **пожалуй**, — хладнокровно и с самоуверенной улыбкой промолвил рядчик, — я готов.
[И. С. Тургенев. Певцы (1850)]*



3.1 Подвид: Пожалуй=склоняюсь к (нетвердое волеизъявление, намерение)

XX век

- **Пожалуй**, я пойду домой, — нерешительно сказал поэт.
[А. Т. Аверченко. Русалка (1912-1914)]
- **Пожалуй** запишу эти стихи из газеты «Согры», а то опять забуду:
[Вс. В. Иванов. Дневники (1924-1963)]
- Миша, я, **пожалуй**, выкупаюсь с дороги, ведь речка отсюда недалеко?
[А. Н. Арбузов. Годы странствий (1954)]
- **Пожалуй**, я пока подожду, — сказал Вася.
[Юрий Коваль. Приключения Васи Куролесова (1977)]



4. Смотри/Скажи, пожалуйста (возмущенный возглас)

XIX век

- **«Смотри, пожалуйста, будто и не знает!**

[В. Т. Нарезный. Два Ивана, или Страсть к тяжбам (1825)]

- **ТЬфу, батюшки! Смотри, пожалуйста!** никак я вздремнул!

[М. Н. Загоскин. Юрий Милославский, или русские в 1612 году (1829)]

- **Перконоторов.** <..>Даже упущения есть по делам от этих чувств...

Софья Павловна. Скажи, пожалуйста!

[А. А. Потехин. Шуба овечья -- душа человечья (1854)]

- **Смотри, пожалуйста,** в калитку лезет: а я там, как пень, караулю у плетня!

[И. А. Гончаров. Обрыв (1869)]



4. Смотри/Скажи, пожалуй (возмущенный возглас)

XX век – только «Скажи, пожалуй»

- *Как вы говорили, так и вышло! В одно слово! **Скажи пожалуй!***

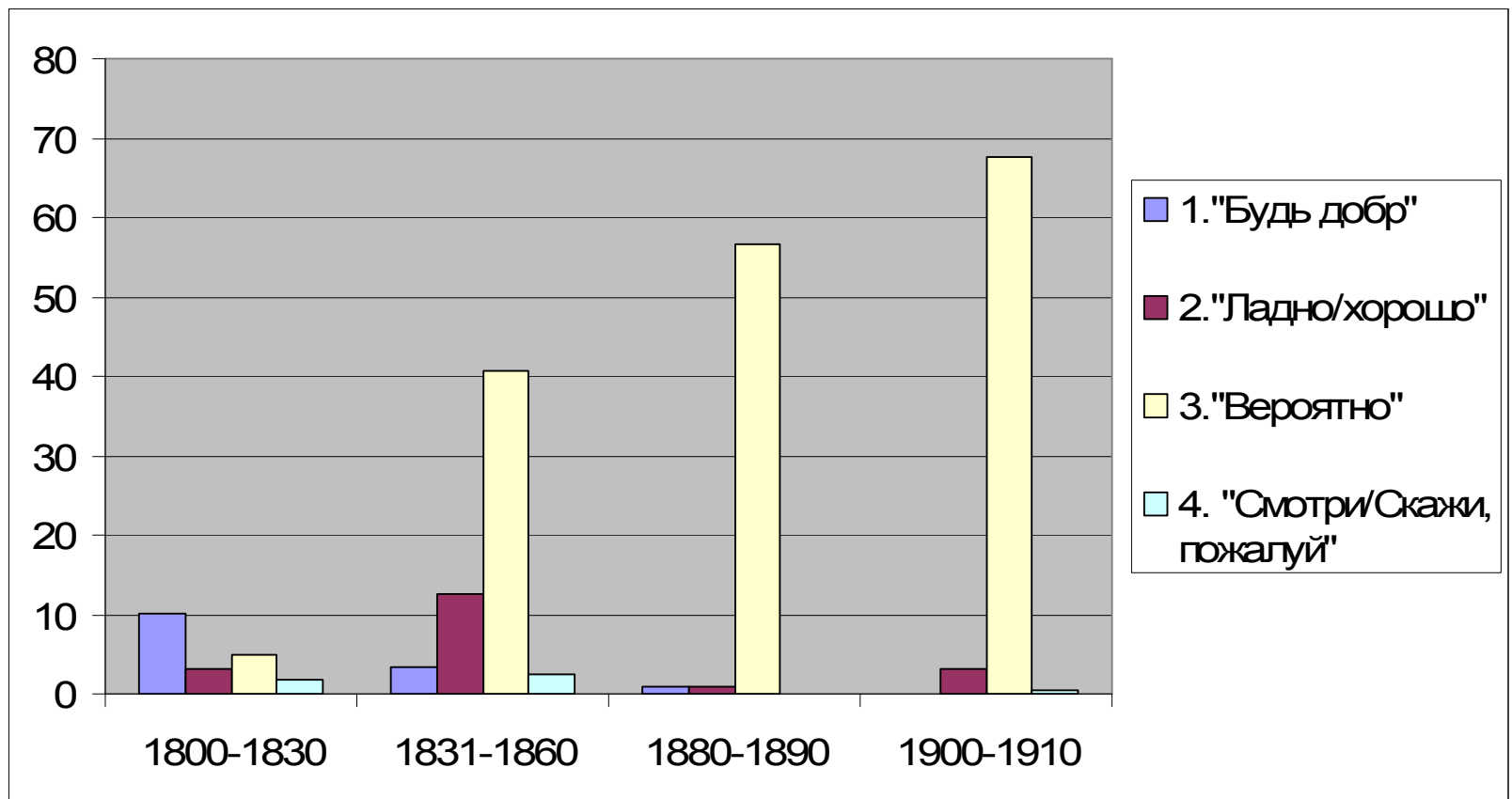
[Н. И. Березин. Пешком по карельским водопадам (1903)]

Последний найденный пример:

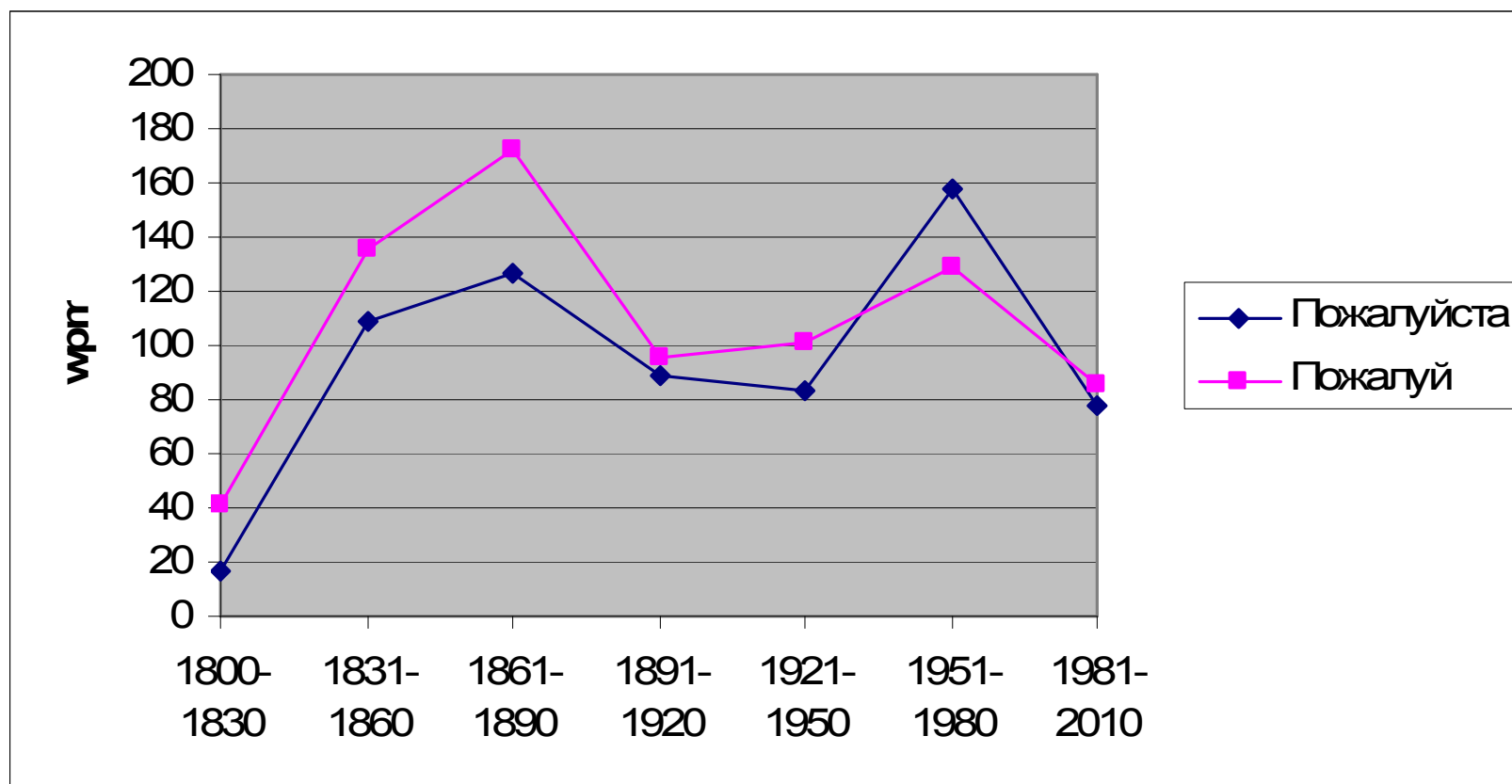
- *Глупый заяц, глупый чиж!..
Мех и пух, **скажи пожалуй...***

[Саша Черный. Что кому нравится (1921)]

Частота употребления значений:

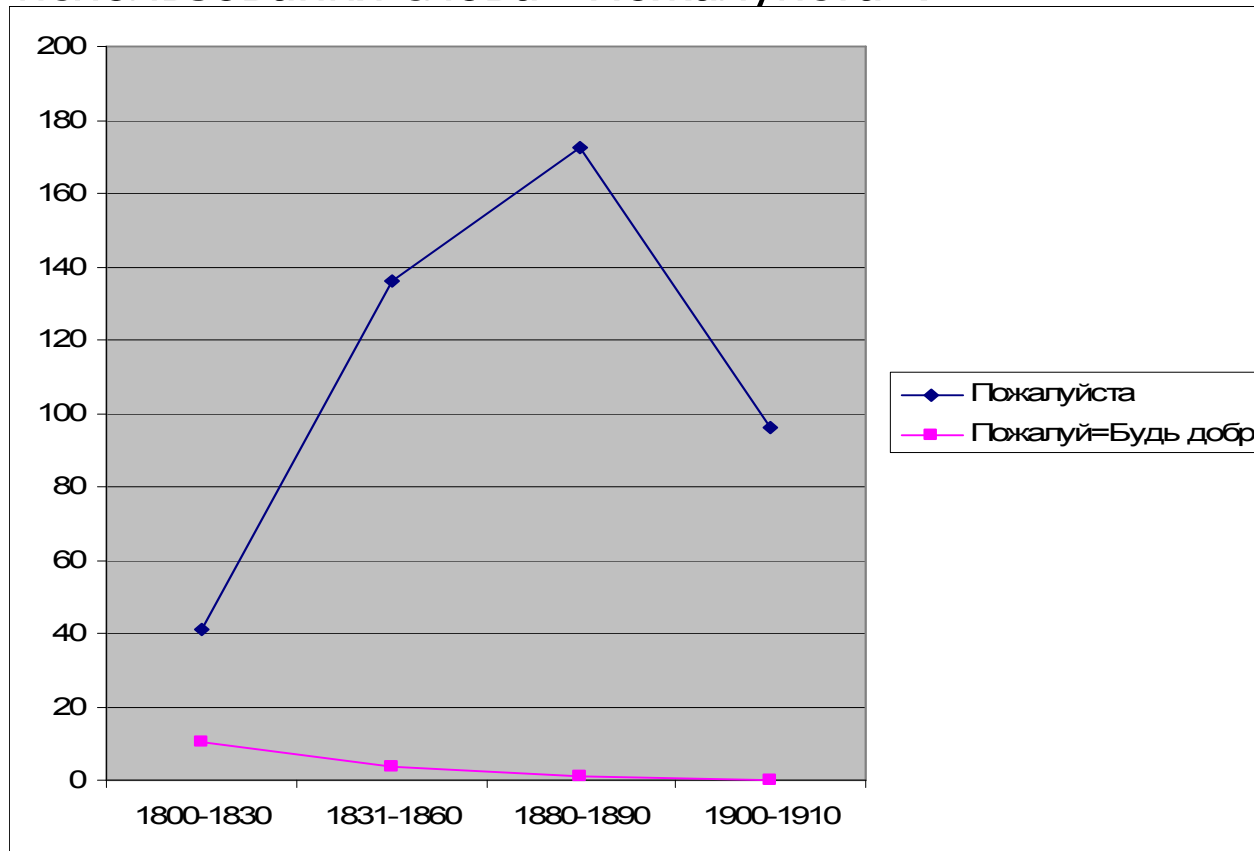


Пожалуй и Пожалуйста



Пожалуй и Пожалуйста

- Значение «Пожалуй = Будь добр» исчезает с ростом использования слова «Пожалуйста»:



Глагол *Пожаловать*:

1. «Наградное» значение

1. Наградить чем-либо материальным:

- *Король **пожаловал** мне табакерку золотую с бриллиантами ценою в 500 рублей.*

[М. Н. Волконский. Журнал жизни и службы князя М. Н. Волконского (1752)]

2. Возвести в чин, назначить на должность:

- *Наконец в 1756 году учрежден был российский театр, и директором одного **пожалован** был г. Сумароков*

[Н. И. Новиков. Опыт исторического словаря о российских писателях (1772)]

- *...в 1750 году **пожалован** профессором ботаники..*

[Н. И. Новиков. Опыт исторического словаря о российских писателях (1772)]

- *Г. Лёвен на сих днях **пожалован** камергером.*

[Д. И. Фонвизин. К П. И. Панину (1763-1774)]

Позже появляется новый тип управления:

- *В том же году он **пожалован** был в камергеры.*

[Д. И. Фонвизин. Жизнь графа Никиты Ивановича Панина (1784)]



2. Пожаловать = прибыть

- *Поутру **пожаловала** к нам Анна Николаевна Энгельгардт, родная сестра Ивана Николаевича Корсакова. |*
[Д. И. Фонвизин. Отрывки из дневника четвертого заграничного путешествия (1786-1787)]
- *Недаром государь ко мне **пожаловал**; угадайте, о чём он изволил со мною беседовать?*
[А. С. Пушкин. Арап Петра Великого (1828)]
- *Ведь вы же не за одним сочувствием ко мне **пожаловали**, а за деньгами.*
[К. М. Станюкович. Жрецы (1897)]
- *Здравствуй, Герасим! Что сегодня так рано **пожаловал**?*
[А. И. Свирский. Рыжик (1901)]